

子恺书信 (下)

春雨



丰子恺



海豚出版社
中国出版集团

陈建军书丛

陈建军 主编

子
瞳
书
信
(下)



海豚出版社
DOLPHIN BOOKS
中国国际出版集团

图书在版编目 (CIP) 数据

子恺书信. 下 / 丰子恺著. — 北京: 海豚出版社,
2013. 9

(缘缘堂书丛)

ISBN 978-7-5110-1445-0

I. ①子… II. ①丰… III. ①丰子恺 (1898 ~ 1975)
— 书信集 IV. ①K825. 72

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 187220 号

书 名: 子恺书信 (下)
作 者: 丰子恺
主 编: 陈建军

总 策 划: 俞晓群
丛书策划: 李忠孝 梅 杰
责任编辑: 梅 杰 边海玲 房 蓉
美术编辑: 吴光前
责任印制: 于浩杰

总发行人: 俞晓群

出 版: 海豚出版社
网 址: <http://www.dolphin-books.com.cn>
地 址: 北京市百万庄大街 24 号
邮 编: 100037
电 话: 010-68997480 (销售)
010-68998879 (总编室)
传 真: 010-68998879
印 刷: 北京中科印刷有限公司
经 销: 全国新华书店
开 本: 32 开 (787 毫米 × 1092 毫米)
印 张: 12
字 数: 190 千字
版 次: 2013 年 9 月第 1 版 2013 年 9 月第 1 次印刷
标准书号: ISBN 978-7-5110-1445-0
定 价: 34.00 元

版权所有 侵权必究

前 言

丰子恺(1898—1975)是我国现代著名的漫画家、散文家、教育家和翻译家,在绘画、文学、音乐、教育、翻译、书法等领域都取得了巨大成就。其著述宏富,生前出版的各类著作共有一百五十多种。

一个不争的事实是,丰子恺的作品一直深受海内外广大读者的喜爱。为了方便读者阅读,也为了让读者能够轻松地走进丰子恺的文艺世界和精神世界,应海豚出版社之约,我们将丰子恺的文学和艺术教育类作品,按照一定的“主题”予以分门别类,汇编为《缘缘堂书丛》。本丛书分两辑推出,计有16册,具体如下:

第一辑:《子恺自传》、《子恺随笔(上)》、《子恺随笔(中)》、《子恺随笔(下)》、《子恺品佛》、《子恺游记》、《子恺童话》、《子恺故事》;

第二辑:《子恺书信(上)》、《子恺书信(中)》、《子恺书信(下)》、《子恺诗词》、《子恺日记》、《子恺书话》、《子恺谈艺(上)》、《子恺谈艺(下)》。

收入各册之中的篇章尽量避免重复,但个别篇章因其自身的重要性或特殊性,符合两个甚至多个“主题”,为了

保证每册书的完整性和丰富性，只好重复收录。

本丛书以丰陈宝、丰一吟合编的七卷本《丰子恺文集》（浙江文艺出版社、浙江教育出版社 1992 年版）为排印底本，并参照原刊本或初版本，对其中个别明显的误植、别字等作了订正。此外，本丛书在整理、编辑的过程中，还充分吸收了近二十年来的研究成果，根据丰一吟先生所提供的资料和其他研究者的发现，增添了《丰子恺自述》、《个人计划》、《新年试笔》、《平生自序》、《对太虚大师抱歉》、《我写文章的一些经验》、《检查我的思想》、《行路易》、《〈弥陀经〉序言》、《〈大乘起信论新释〉译者小序》等数十篇丰子恺集外佚文、佚诗和上百通佚简。我从民国期刊中翻检到的三十余则“避寇日记”，也悉数收录在《子恺日记》里。

据我所知，近几年，俞晓群先生主事的海豚出版社发心立志，邀请有关专家和学者，大规模整理、编纂丰子恺作品，已出版和正在操作之中的重大选题就有《丰子恺儿童漫画选》、《丰子恺儿童文学全集》、《丰子恺美术全集》、《丰子恺散文全集》、《丰子恺谈艺录》、《丰子恺全集》等。这是当今出版界的一件盛事、喜事和善事，也是广大丰子恺爱好者、研究者的一大福音。但愿这些作品集能早日问世！

陈建军

癸巳初春于武汉大学

目 录

致汪馥泉 (1)

致唐正方 (5)

致于石泉、于梦全 (6)

致钱歌川 (15)

致舒新城 (17)

致赵景深 (22)

致尤其彬 (29)

致钱普容 (31)

致张院西 (36)

致谢颂羔 (40)

致钟器 (49)

致陶亢德	(52)
致覃恒谦	(54)
致徐一帆	(56)
致弘一法师	(58)
致夏丐尊	(64)
致柯灵	(66)
致《黄埔》周刊编辑	(69)
致竺摩法师	(70)
致刘模良	(71)
致姜丹书	(73)
致蔡慧诚	(77)
致王质平	(79)
致性常法师	(81)
致汪子豆	(83)
致刘以鬯	(84)

致黎丁、谢琇年 (86)

致熊佛西 (96)

致孙音 (97)

致夏宗禹 (98)

致蔡介如 (159)

致《导报》编者 (162)

致周天籁 (169)

致郑蔚文 (172)

致福善法师 (173)

致常君实 (174)

致郑晓沧 (190)

致王伯祥 (194)

致朱镜宙 (195)

致陈无我 (197)

致堵申父 (198)

致舒国华、舒士安 (199)

致班侯 (213)

致郑子瑜 (217)

致王凤池 (224)

致觉星法师 (229)

致李圆净 (230)

致苏慧纯 (232)

致丁淼、何葆兰 (234)

致潘应人、陆亚雄 (236)

致孔另境 (254)

致开明书店总办事处 (261)

致刘其宽、刘其信 (263)

致蒋苏龢 (264)

致吴宣南 (265)

致内山完造 (267)

致范尧峰 (268)

致徐鸣皋 (269)

致北京音乐出版社编辑部 (270)

致曾刚 (272)

致詹广安 (274)

致张梓生 (275)

致《漫画》编辑部 (276)

致刘巽玉 (277)

致林惠贤 (279)

致内山嘉吉 (280)

致内山真野 (287)

致戴易山 (289)

致吴甲原 (290)

致周加骥 (291)

致姜书梅 (294)

致陈梦熊	(295)
致黄可	(297)
致彭长卿	(300)
致张青萍	(302)
致张纪恩	(304)
致徐广中	(305)
致秦岚	(307)
致张心逸	(313)
致魏风江	(315)
致胡治均	(317)
致程啸天	(319)
致周颖南	(324)
致周瑞光	(332)
致王星贤	(335)
致潘文彦、罗芬芬	(338)

致郑棣 (345)

致吴颖 (346)

致卢永高、卢鸿钢 (350)

致宽愿法师 (352)

致胡土方 (353)

致李道熙 (357)

致王观泉 (359)

致朱幼兰 (360)

致沈定庵 (361)

致陆维钊 (363)

致卢玮銓 (364)

致李荣坤 (365)

致蒋正东 (366)

致洪丕谟 (368)

致汪馥泉^①

—^②

馥泉兄：

前日承枉驾，适外出，失迎为歉。今由方光煮兄转达尊意，知兄已许我译述《现代人生活与音乐》，又嘱再编《音乐读本》，本可如命，惟后者系章雪村兄所指定，彼因向开明购《音乐入门》者常要求比“入门”更深一步之音乐书，故特嘱编译《音乐四十讲》，以日本之音乐读本为蓝本，因此之故，未能如命。他日待《现代人生活与音乐》译竟后，如有所命，当再效劳可也。

① 汪馥泉，作家，当时系大江书铺编辑。

② 此信曾收入上海生活书店 1936 年 5 月初版《现代作家书简》（孔另境编）。

惟有所请者，弟拟于下月起动手译《现代人生活与音乐》，预计两个月脱稿。然近来不任教课，生活无着，可否尊处预借我此两月之生活费约二百元（于十一月初及十二月初分送），倘有妨大江书铺版税办法之规约，则弟愿将此版权让与大江，版权费另定。未知可否？此事本不该向兄提出，惟因弟过去所亏欠之债达千余元，目下已非设计归还不可。又要还债，又要顾生活，经济上实甚窘迫。（历年常向开明透支，幸蒙章君补助。）故不得已而提及之耳。大江新立基业之际，弟无所帮助，而先开口要生活费，实不情之甚！幸属相知，当蒙原宥。可否尚祈赐教。即请

秋安

弟 子恺 顿首

〔约 1929 年〕十月十七日〔上海〕

二^①

泉兄：

《音乐解说》（门马直卫著）一书，昨已购得，体裁固比田边尚雄之《音乐概论》为稳妥（田边之“概论”似觉散漫），叙述亦简洁。遵命改译此书可也。（田边之“概论”体裁不佳，字数又太多，约十万余言，拟不译矣。）唯书名似欠妥当。愚意可改《西洋音乐的听法》（据其序文第一句），或《西洋音乐的知识》。译毕后再拟定可也。此书弟拟在阴历年假开始译之。大约阳历三月中可以交稿（分量比前书得多二分之一）。此复，即颂大安

弟 丰子恺 顿首

〔己巳〕十二月初二日〔1930年1月1日，上海〕

① 此信原载1945年3月15日《文艺春秋丛刊》之三《春雷》（上海沦陷时期范泉所编）。信中提到的门马直卫《音乐的听法》（即信中的《音乐解说》译名）一书出版于1930年5月。据此，此信约写于1930年1月1日，即农历己巳年十二月初二日。

三^①

馥泉兄惠鉴：

弟于废历十二月底因母病专返乡里，不幸于正月初五日即遭母丧。现在后事未曾了结，尚须延一二周到申。惟病费丧用，所需甚急，不得不函请吾兄鼎力援助，如蒙劳驾代为支取北新所允付之款，以济急用，感谢不尽。倘彼肯改买稿，则尤为感激。价格尽请吾兄代定，患难之际，当无不满足也。弟另备信直接函请李小峰先生。但玉成此事，全赖吾兄居间措置之力。幸垂惠焉。即请
大安

弟 子恺 顿首上言

〔1930 年〕二月九日〔浙江石门湾〕

① 此信曾收入上海生活书店 1936 年 5 月初版《现代作家书简》（孔另境编）。

致唐正方^①

正方弟惠鉴：

承代购药一木箱，已如数收到。信亦收到。厂中星期不停，吾弟特为请假去买，并为寄邮，周折甚多，感谢无已！江南之洋，明年交去亦属不妨，不必特为走交。废历年关已届。厂中明春之事如何？家母病有增无减，甚为心焦。因此未克亲为设法帮忙，抱歉奚如？草此，即问
刻安

小兄 子恺 上

〔1930年〕一月廿八日〔浙江石门湾〕

① 唐正方，丰子恺妻方之亲戚。